

concept

Podlahový vysavač
Podlahový vysávač
Odkurzacz
Padlóorszívó
Половой пылесос

Floor vacuum cleaner
Fußbodenstaubsauger
Aspiradora de pisos
Aspirator pentru podele



VP9231

CZ

SK

PL

HU

RU

LV

EN

DE

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	nom. 2000 W, max. 2200 W
Hlučnost	80 dB(A)
Sací výkon	23 kPa

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřem povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přívodní kabel.
- Je-li spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přívodní kabel.
- Netahejte a nepřeházejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpan jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpaní sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Při navijení přívodního kabelu ho přidržujte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Před použitím spotřebiče odviňte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.

- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nevysávejte nic hořícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny (jako je benzin) a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez použití prachového sáčku a filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou prachový sáček a filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit prachový sáček nebo některý filtr vysavače.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěnými filtry.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

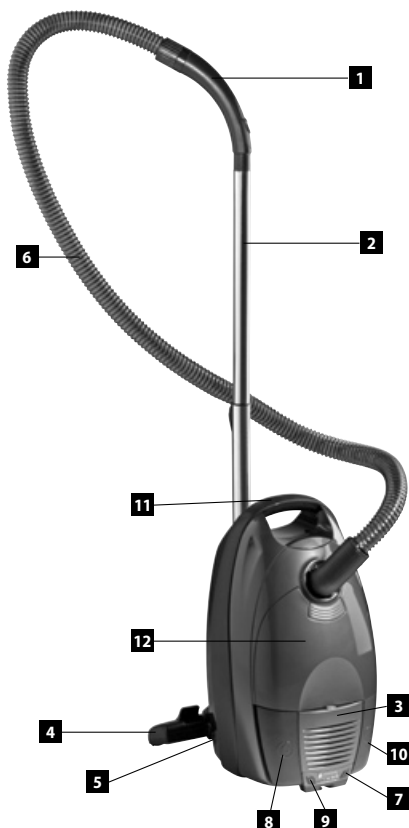
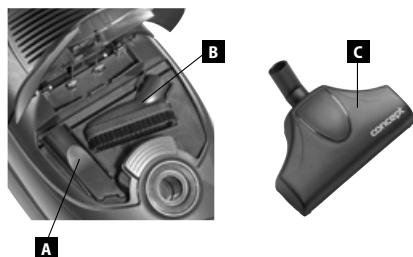
1. Držadlo hadice
2. Teleskopická trubka
3. Filtr výstupu vzduchu
4. Podlahová hubice
5. Pogumovaná kola
6. Ohebná hadice
7. Regulátor výkonu
8. Tlačítko navíjení kabelu
9. Indikátor plnosti prachového sáčku
10. Tlačítko vypínače
11. Držadlo pro přenášení
12. Kryt neseného příslušenství

Příslušenství

A Štěrbinová hubice

B Hubice na čalounění s kartáčkem

C Turbokartáč



NÁVOD K OBSLUZE - SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači

Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače (Obr. 1).

Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí - zapadnutí do správné polohy.

Při vyjmutí ohebné hadice stiskněte obě tlačítka pojistky a vyjměte hadici.

Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.

Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.

Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.

2. Nasazení teleskopické trubky na nástavec hadice

Nasuňte teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.

3. Prodloužení teleskopické trubky

Stiskněte plastovou západku a vytáhněte menší trubku směrem ven.

4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku

Nasadte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.

Klapka (Obr. 2) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).



Obr. 1



Obr. 2

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Nesené příslušenství je uloženo v těle vysavače pod otevíracím krytem neseného příslušenství

1. Štěrbínová hubice

Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů, jako jsou např. radiátory, štěrby, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod.

2. Hubice na čalounění s kartáčkem

Tato hubice se používá na menší čalouněné plochy. Kartáček slouží k vysávání a čištění polic, knih, nábytku apod.

3. Turbokartáč

Slouží k hlubšímu vysávání koberců. Dosahuje většího efektu čištění než klasická podlahová hubice.

POUŽITÍ VYSAVAČE

POZNÁMKA

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry a prachový sáček. Odviňte odpovídající délku kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.

3. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.

4. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.

- Po ukončení vysávání vypněte spotřebič a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.
- Pro navinutí přívodního kabelu stiskněte tlačítko navijáku jednou rukou a druhou jistěte přívodní kabel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO SÁČKU

Pokud je indikátor plnosti prachového sáčku červený (Obr. 3), ihned proveďte výměnu prachového sáčku.

Upozornění: pokud je po výměně sáčku indikátor stále červený, může to mít několik příčin:

- některý z průchodů vzduchu (hadice, teleskopická trubice, sací otvor, kartáčový nástavec nebo jiné nástavce) je ucpaný,
- filtr motoru je znečištěný,
- filtr výstupu vzduchu je znečištěný.

Zkontrolujte každou z těchto možností a před dalším použitím spotřebiče problém odstraňte. Nepodaří-li se vám zjistit příčinu problému, dopravte spotřebič do nejbližšího servisního střediska. Nikdy nepoužívejte spotřebič, je-li indikátor plnosti prachového sáčku zcela červený, mohli byste nenapravitelně poškodit motor.



Obr. 3

ÚDRŽBA

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU

- Odpojte spotřebič ze sítě, vsuňte hadici ze sacího otvoru a otevřete kryt vysavače (Obr. 4).
- Vysuňte použitý prachový sáček a znehodnoťte ho. Dbejte na to, aby nedošlo během manipulace k jeho roztržení.
- Vložte nový sáček zasunutím desky z tvrdého papíru do držáku sáčku a zasuňte jej do vysavače. Otvor sáčku se musí nacházet proti otvoru víka vysavače.
- Se spotřebičem pracujte vždy jen s použitím prachového sáčku! Jestliže zapomenete vložit prachový sáček nebo jej vložíte špatně, nepůjde kryt zcela zavřít.
- Zavřete kryt a zatlačte na něj, až zacvakne.



Obr. 4

VÝMĚNA FILTRŮ

- Filtry by měly být čišťeny nebo vyměněny při viditelném znečištění nebo při poklesu sacího výkonu vysavače. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte jej bez správně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU MOTORU

- Po odpojení pružné hadice otevřete kryt vysavače.
- Z držáku vsuňte prachový sáček, abyste měli lepší přístup k filtru motoru.
- Vyjměte filtr motoru (Obr. 5). Filtr je možné čistit vyklepáním. Pokud je silně znečištěn, lze ho omýt ve vlažné vodě a nechat řádně usušit.
- Vložte vyčištěný nebo nový filtr motoru do vysavače a zavřete kryt vysavače.



Obr. 5

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU

- Otevřete mřížku výstupu vzduchu v zadní části vysavače.

2. Vyměňte filtr výstupu vzduchu (Obr. 6). Tento typ vysavače je vybaven na výstupu H.E.P.A. filtrem, který je schopen zachytávat velmi jemné částice prachu. Tento filtr je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem.
3. Vložte vyčištěný nebo nový filtr výstupu vzduchu do vysavače a zavřete mřížku výstupu vzduchu.



Obr. 6

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem.

Nikdy spotřebič neponořujte

do vody! K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat.	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí motoru.	Vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyměňte prachový sáček. Nechte vysavač vychladnout.
Přední kryt nejde zavřít.	Chybně vložený prachový sáček.	Zkontrolujte vložení prachového sáčku.
Snížení sacího výkonu.	Naplněný nebo ucpaný prachový sáček.	Vyměňte prachový sáček.
	Ucpaný filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá.	Zahřátí vysavače během provozu je normální, nejedná se o závadu.	

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ke spotřebiči je možné dokoupit následující příslušenství:

Prachové sáčky (5 ks + 1 ks filtr motoru)

obj. kód ns9230

cena dle platného ceníku

Prachový sáček ANTI ODOUR 1 ks

obj. kód ns9235

cena dle platného ceníku

Filtr motoru

obj. kód 44291425

cena dle platného ceníku

H.E.P.A. filtr výstupu vzduchu

obj. kód 44291426

cena dle platného ceníku

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Príkion	nom. 2000 W, max. 2200 W
Hlučnosť	80 dB(A)
Sací výkon	23 kPa

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak sa nepoužíva.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prívodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo, pokiaľ prechádzate spotrebičom cez prívodný kábel.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchaný niektorý z jeho otvorov.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchaniu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite spotrebič a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prívodného kábla ho pridržujte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.
- Pri nasadzovaní príslušenstva, počas čistenia alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prívodného kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenú značku.

- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny (ako je benzín) a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez použitia prachového vrecka a filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú prachové vrecúško a filtre vysávača správne nasadené.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte ho vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachové vrecúško alebo niektorý filter vysávača.
- Nepoužívajte spotrebič so znečistenými filtermi.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

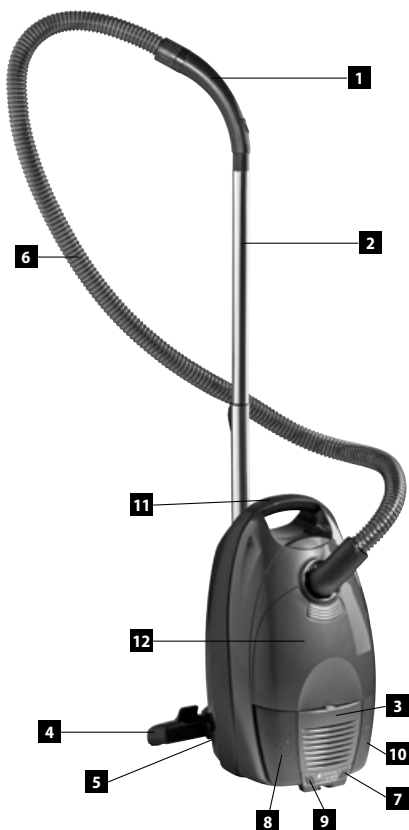
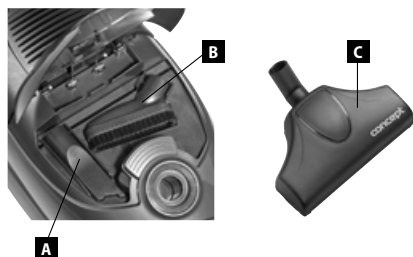
Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. xTeleskopická rúrka
3. Filter výstupu vzduchu
4. Podlahová hubica
5. Pogumované kolesá
6. Ohybná hadica
7. Regulátor výkonu
8. Tlačidlo navíjania kábla
9. Indikátor plnosti prachového vrecka
10. Tlačidlo vypínača
11. Držadlo na prenášanie
12. Kryt neseného príslušenstva

Príslušenstvo

- A Štrbinová hubica
 B Hubica na čalúnenie s kefkou
 C Turbokefa



NÁVOD NA OBSLUHU - ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE

Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia pred skladaním alebo odnímaním príslušenstva!

1. Pripojenie ohybnej hadice k vysávaču

Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru nasávania vzduchu vysávača (Obr. 1).
Tlačte, kým nebudete počuť cvaknutie - zapadnutie do správnej polohy.
Pri vybratí ohybnej hadice stlačte obe tlačidlá poistky a vyberte hadicu.
Sila satia môže byť regulovaná ručne na držadle hadice.
Posuvný regulátor zatvorený - silnejší ťah vzduchu.
Posuvný regulátor otvorený - slabší ťah vzduchu.

2. Nasadenie teleskopickej rúrky na nadstavec hadice

Nasuňte teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a zľahka pootočte.

3. Predĺženie teleskopickej rúrky

Stlačte plastový kuliček a zatiahnite menšiu rúrku smerom von .

4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku

Nasajte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a zľahka pootočte.
Klapka (Obr. 2) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (na hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (na koberce).



Obr. 1



Obr. 2

PRÍSLUŠENSTVO

Nesené príslušenstvo je uložené v tele vysávača pod otváracím krytom neseného príslušenstva.

1. Štrbinová hubica

Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením a pod.

2. Hubica na čalúnenie s kefkou

Táto hubica sa používa na menšie čalúnené plochy. Kefka slúži na vysávanie a čistenie políc, kníh, nábytku a pod.

3. Turbokefa

Slúži na hlbšie vysávanie kobercov. Dosahuje väčší efekt čistenia než klasická podlahová hubica.

POUŽITIE VYSÁVAČA

POZNÁMKA

Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre a prachové vrečko. Odviňte zodpovedajúcu dĺžku kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Nevyťahujte prívodný kábel za červenú značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.
3. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.
4. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.

5. Po ukončení vysávania vypnite spotrebič a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.
6. Pre navinutie prívodného kábla stlačte tlačidlo navijaka jednou rukou a druhou istite prívodný kábel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO SÁČKU

Pokiaľ je indikátor plnosti prachového vrečka červený (Obr. 3), ihneď vrečko na prach vymeňte.

Upozornenie: Pokiaľ je po výmene vrečka indikátor stále červený, môže to mať niekoľko príčin:

- niektorý z priechodov vzduchu (hadica, teleskopická rúra, sací otvor, kefový nastavac alebo iné nastavce) je upchaný,
- filter motora je znečistený,
- filter výstupu vzduchu je zanesený.

Skontrolujte každú z týchto možností a pred ďalším použitím spotrebiča problém odstráňte. Ak sa Vám nepodarí zistiť príčinu problému, dopravte spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je indikátor plnosti prachového vrečka úplne červený, pretože by ste mohli nenapraviteľne poškodiť motor.

ÚDRŽBA

VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA

1. Odpojte prístroj zo siete, vysuňte hadicu zo sacieho otvoru a otvorte kryt vysávača (Obr. 4).
2. Vysuňte použité prachové vrečko a znehodnoťte ho. Dbajte na to, aby počas manipulácie nedošlo k jeho roztrhnutiu.
3. Vložte nové vrečko zasunutím dosky z tvrdého papiera do držiaka vrečka a zasuňte ho do vysávača. Otvor vrečka sa musí nachádzať oproti otvoru veka vysávača.
4. So spotrebičom pracujte vždy len s použitím prachového vrečka! Ak zabudnete vložiť prachové vrečko alebo ho vložíte zle, nebude možné kryt úplne zavrieť.
5. Zatvorte kryt a zatlačte naňho, až zacvakne.

VÝMENA FILTROV

- Filtre by sa mali čistiť alebo vymeniť pri viditeľnom znečistení alebo pri poklese sacieho výkonu vysávača. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nepoužívajte ho bez správne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA MOTORA

1. Po odpojení pružnej hadice otvorte kryt vysávača.
2. Z držiaka vysuňte prachové vrečko, aby ste mali lepší prístup k filteru motora.
3. Vyberte filter motora (Obr. 5). Filter je možné čistiť vyklepaním. Pokiaľ je veľmi znečistený, je možné ho omyť vo vlažnej vode a nechať poriadne usušiť.
4. Vložte vyčistený alebo nový filter motora do vysávača a zatvorte kryt vysávača.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu v zadnej časti vysávača.
2. Vyberte filter výstupu vzduchu (Obr. 6). Tento typ vysávača je vybavený na výstupe H.E.P.A. filtrom, ktorý je schopný zachytávať veľmi jemné častice prachu. Tento filter je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefkou.
3. Vložte vyčistený alebo nový filter výstupu vzduchu do vysávača a uzatvorte mriežku výstupu vzduchu.



Obr. 6

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Príslušenstvo a vysávač sa môžu čistiť vlhkou handričkou.

Nikdy spotrebič neponárajte do vody!

Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
Motor prestal pracovať.	Nesprávny alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná poisťka proti prehriatiu motora.	Vypojte prírodný kábel zo zásuvky. Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrečko. Nechajte vysávač vychladnúť.
Predný kryt nejde zatvoriť.	Chybne vložené prachové vrečko.	Skontrolujte vloženie prachového vrečka.
Zníženie sacieho výkonu.	Naplnené alebo upchaté prachové vrečko.	Vymeňte prachové vrečko.
	Upchatý filter.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchatá hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku.
Vysávač sa zahrieva.	Zahriatie vysávača počas prevádzky je normálne, nejde o chybu.	

PRÍSLUŠENSTVO

K spotrebiču je možné dokúpiť nasledujúce príslušenstvo:

Prachové vrečká (5 ks + 1 ks filter motora)

obj. kód ns9230

cena podľa platného cenníka

Prachové vrečko ANTI ODOUR 1 ks

obj. kód ns9235

cena podľa platného cenníka

Filter motora

obj. kód 44291425

cena podľa platného cenníka

H.E.P.A. filter výstupu vzduchu

obj. kód 44291426

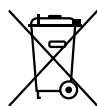
cena podľa platného cenníka

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest' ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	nom. 2000 W, max. 2200 W
Poziom hałasu	80 dB(A)
Moc ssania	23 kPa

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć wszystkie części opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Na czas, kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy odłączyć je od sieci.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy, znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Urządzenie należy używać tylko we wnętrzach, nie używać na mokrych powierzchniach, grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych, niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, przejeżdżanie odkurzaczem przez przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąc je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. W przypadku zatkania któregokolwiek otworu odkurzacza, nie należy go używać.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania, należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero wtedy można wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odkurzając na schodach, należy zachować większą ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego, należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie włączyć urządzenie.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu wyposażenia, czyszczenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się rzeczy, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy odkurzać wilgotnych przedmiotów, cieczy i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w miejscach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno odkurzać bez torebki na kurz i filtrów odkurzacza. Przy każdym użyciu urządzenia należy upewnić się, że torebka na kurz i filtry odkurzacza są właściwie zainstalowane.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed czyszczeniem i po użyciu, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i poczekać aż zupełnie wystygnie.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty mogące uszkodzić torebkę na kurz lub któryś z filtrów odkurzacza.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonymi filtrami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

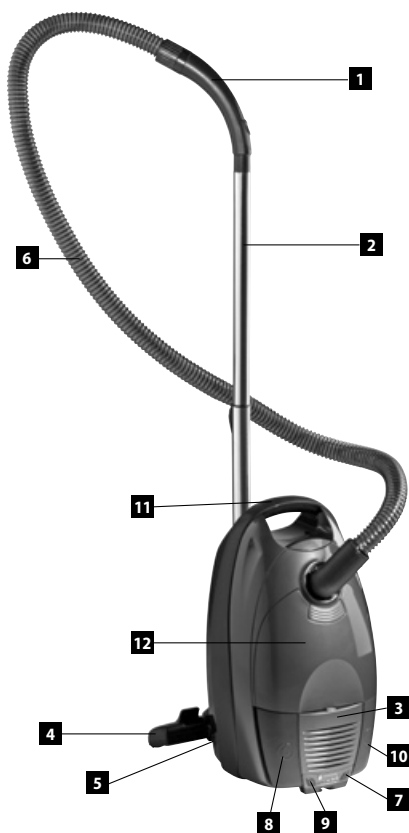
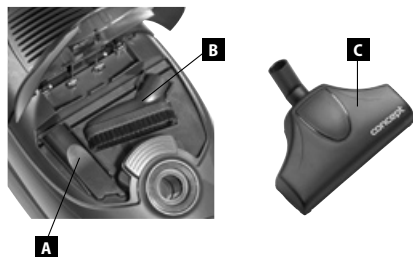
W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt rury giętkiej
2. Rura teleskopowa
3. Filtr wydmuchu powietrza
4. Końcówka podłogowa
5. Kółka ogumione
6. Rura giętka
7. Regulator mocy
8. Przycisk zwijania przewodu
9. Wskaźnik napełnienia torebki na kurz
10. Przycisk wyłącznika
11. Uchwyt do przenoszenia
12. Obudowa akcesoriów wbudowanych

Akcesoria

- A** Końcówka szczelinowa
B Końcówka do tapicerek ze szczoteczką
C Turboszczotka



INSTRUKCJA OBSŁUGI - MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Podłączenie rury giętkiej do odkurzacza

Należy wsunąć rurę giętką do otworu zasysającego odkurzacza (Ryc. 1).

Naciskać, aż do zatrzaśnięcia rury we właściwej pozycji.

Aby wyjąć rurę giętką, należy nacisnąć obydwa przyciski zabezpieczające.

Siłę zasysania można regulować ręcznie na uchwycie rury.

Zamknięty regulator przesuwany - mocniejszy ciąg powietrza.

Otwarty regulator przesuwany - słabszy ciąg powietrza.

2. Osadzenie rury teleskopowej w końcówce rury giętkiej.

Należy wsunąć rurę teleskopową na końcówkę rury, lekko ją przekręcając.

3. Przedłużanie rury teleskopowej

Należy nacisnąć plastikową zapadkę i pociągnąć za mniejszą rurę w kierunku zewnętrznym.

4. Osadzenie końcówki podłogowej na rurze teleskopowej

Należy wsunąć rurę teleskopową w końcówkę podłogową, lekko ją przekręcając.

Kłapa (Ryc. 2) służy do przełączania między funkcjami końcówki podłogowej – szczotkowaniem (gładkie podłogi) lub gładkim odkurzaniem (dywany).



Ryc. 1



Ryc. 2

AKCESORIA

Aksesoria wbudowane są umieszczone w korpusie odkurzacza pod zamykaną pokrywą.

1. Końcówka szczelinowa

Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak: kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami itp.

2. Końcówka do tapicerek ze szczoteczka

Końcówka ta przeznaczona jest do mniejszych powierzchni tapicerowanych. Szczoteczka służy do odkurzania i czyszczenia pótek, książek, mebli i podobnych.

3. Turboszczotka

Służy do dokładnego odkurzania dywanów. Pozwala na uzyskanie lepszych efektów w czyszczeniu niż klasyczna końcówka podłogowa.

UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się upewnić, czy filtry i torebka na kurz zostały dobrze zamontowane i znajdują się we właściwej pozycji. Odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego rozwinięcia. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Ustawić regulator mocy na minimum.

2. Następnie, należy włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

3. Nacisnąć wyłącznik służący do włączania odkurzacza.

4. Przy pomocy regulatora mocy ustawić odpowiednią moc ssania.
5. Po zakończeniu odkurzenia, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
6. Aby zwinać przewód, należy nacisnąć jedną ręką przycisk wciągarki przewodu, drugą ręką przytrzymując przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

KONTROLA NAPEŁNIENIA TOREBKI NA KURZ

Jeżeli wskaźnik napelnienia torebki na kurz jest czerwony (Ryc. 3), należy natychmiast wymienić torebkę.

UWAGA: jeżeli po wymianie torebki wskaźnik nadal jest czerwony, może wynikać to z kilku przyczyn:

- któryś z kanałów powietrznych (rura giętka, rura teleskopowa, otwór zasysający, końcówka szczotkowa lub inne końcówki) jest zatkany,
- filtr silnika jest zanieczyszczony,
- filtr wydmuchu powietrza jest zanieczyszczony.

Należy sprawdzić, czy nie zachodzi któryś z podanych przypadków, i przed następnym użyciem odkurzacza usunąć problem. Jeżeli nie uda się określić przyczyny problemu, należy przekazać urządzenie do najbliższego serwisu. Kiedy wskaźnik napelnienia torebki jest w całości czerwony, nie wolno używać odkurzacza, ponieważ mogłoby spowodować to nieodwracalne uszkodzenia silnika.

KONSERWACJA

WYMIANA TOREBKI NA KURZ

1. Należy odłączyć urządzenie od zasilania, wysunąć rurę z otworu zasysającego i otworzyć obudowę odkurzacza (Ryc. 4)

Wyjąć używaną torebkę na kurz i wyrzucić ją. Należy zadbać o to, aby podczas wymiany nie nastąpiło jej rozerwanie.

3. Zainstalować nową torebkę, wsuwając kartonową tarczę w uchwyt i montując ją w odkurzaczu. Otwór torebki musi być skierowany naprzeciwko otworu pokrywy odkurzacza.

4. Nie wolno używać odkurzacza bez torebki na kurz! Jeżeli torebka na kurz nie zostanie założona lub zostanie założona niewłaściwie, nie będzie możliwe całkowite zamknięcie obudowy.

5. Zamknąć obudowę i nacisnąć na nią, aż do zatrzaśnięcia.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtry powinny być czyszczone lub wymienione przy ich widocznym zanieczyszczeniu lub spadku mocy ssania odkurzacza. Należy kontrolować je po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, nie wolno używać go bez poprawnie zainstalowanych filtrów.
- Przed wymianą filtrów należy odłączyć odkurzacz od źródła napięcia elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów można zakupić w punkcie sprzedaży odkurzacza lub zamówić u producenta.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA SILNIKA

1. Należy odłączyć rurę giętą i otworzyć obudowę odkurzacza.



Ryc. 3



Ryc. 4



Ryc. 5

- Z uchwytu wysunąć torebkę na kurz, aby mieć lepszy dostęp do filtra silnika.
- Wyjmij filtr silnika (Ryc. 5). Filtr można czyścić przez wytrzepywanie. Jeżeli jest on mocno zanieczyszczony, można obmyć go w letniej wodzie i pozostawić do wysuszenia.
- Założyć oczyszczony lub nowy filtr silnika do odkurzacza i zamknąć obudowę odkurzacza.



Ryc. 6

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA WYDMUCHU POWIETRZA

- Otworzyć kratkę wydmuchu powietrza w tylnej części odkurzacza.
- Wyjąć filtr wydmuchu powietrza (Ryc. 6). Ten typ odkurzacza wyposażony jest w filtr typu H.E.P.A. na wyjściu, który wyłapuje również bardzo delikatne cząstki kurzu. Filtr odkurzacza można czyścić przez mechaniczne wytrzepanie i oczyszczenie miękką szcoteczką.
- Założyć wyczyszczony lub nowy filtr wydmuchu powietrza i zamknąć kratkę wydmuchu powietrza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyposażenie i odkurzacza można czyścić wilgotną ściereczką.

Pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!

Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać.	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika chroniąca silnik przed przegrzaniem.	Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza, sprawdź, czy filtry są czyste, ewentualnie wymień torebkę na kurz. Pozostaw odkurzacza do wystygnięcia.
Nie można zamknąć przedniej części obudowy.	Niewłaściwie założona torebka na kurz.	Sprawdź, czy torebka na kurz została właściwie założona.
Zmniejszenie się mocy ssania	Pełna lub zatkana torebka na kurz.	Wymień torebkę na kurz.
	Zatkany filtr.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Zatkana końcówka, rury lub rura giętka.	Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacza grzeje się.	Niewielkie zagrzanie się odkurzacza jest rzeczą normalną, nie chodzi o usterkę.	

AKCESORIA

Do urządzenia można zakupić następujące akcesoria:

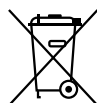
Torebki na kurz (5 szt. + 1 szt. filtr silnika)	kod zamówienia ns9230	cena wg obowiązującego cennika
Torebka na kurz ANTI ODOUR 1 szt.	kod zamówienia ns9235	cena wg obowiązującego cennika
Filtr silnika	kod zamówienia 44291425	cena wg obowiązującego cennika
filtr H.E.P.A. wydmuchu powietrza	kod zamówienia 44291426	cena wg obowiązującego cennika

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wyniknąć z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy a készüléket hosszú ideig és megelégedéssel használja.

A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	névleges 2000 W, maximális 2200 W
Zajszint	80 dB(A)
Szívóteljesítmény	23 kPa

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A készülék első bekapcsolása előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot és marketing címkét.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból.
- A csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- A készüléket szabadban és nedves felületeken az áramütés veszélye miatt ne használja.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor a készüléket ne használja, hanem vigye azt szakszervizbe.
- A porszívót és a szívófejet ne húzza át a földön fekvő vezetéken.
- Forgókefés szívófej használata esetén a szívófej forgó része feltekerheti a földön fekvő hálózati vezetéket.
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.). Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől és nedvességtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék nyílásaiba idegen tárgyakat ne dugjon be. A készüléket ne működtesse akkor, ha annak bármely nyílása el van dugulva.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a főkapcsolót kapcsolja le, és a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból.
- Lépcső porszívózásakor legyen nagyon óvatos.
- Ha a porszívó szívónyílása eldugult, kapcsolja ki a porszívót, és távolítsa el a dugulást okozó tárgyat, szennyeződést.
- A kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót; ezzel megakadályozhatja annak ide-oda csapkodását.
- A tartozékok csatlakoztatása, a készülék tisztítása vagy meghibásodása esetén a készüléket kapcsolja ki, majd a hálózati vezetéket húzza ki a fali konnektorból.
- A porszívó bekapcsolása előtt húzzon ki annyi kábelt, hogy kényelmesen elérjen minden helyet a takarítás folyamán. A hálózati vezeték optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza jobban ki.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A porszívóval égő vagy forró tárgyakat (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu stb.) felporszívózni tilos.

- A porszívót nedves helyiségekben ne használja, és ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, illetve gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. benzint), továbbá a porszívót ne használja olyan helyiségekben, ahol ilyen veszélyes anyagok előfordulhatnak.
- A porszívót porzsák és szűrő nélkül ne használja. Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy a porzsák és a szűrő is a helyén van-e.
- **A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani.**
- A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a készülék és a hálózati vezeték sérülésmentességét. A sérült készüléket tilos bekapcsolni!
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A porszívózás megkezdése előtt a földről szedje fel azokat a hegyes és éles tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnának a porzsákban vagy a szűrőkben.
- A készüléket eltömődött szűrőkkel ne használja.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket. Forduljon a márkaszervizhez.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

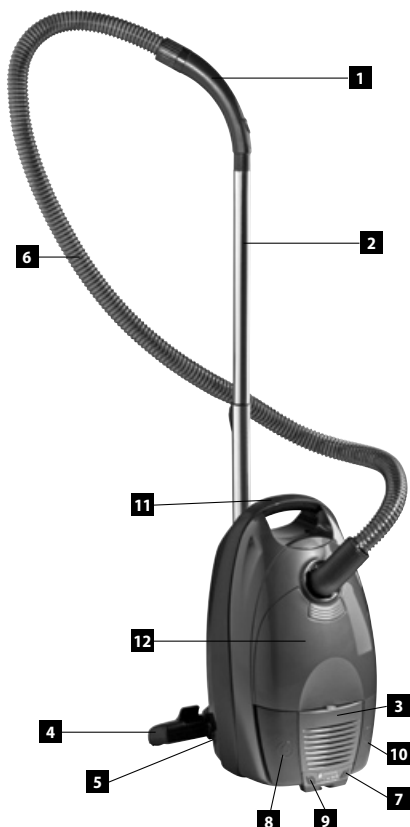
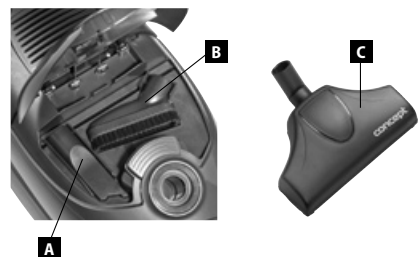
1. Tömlőfogantyú
2. Teleszkópos cső
3. Szűrő a levegő kivezetésnél
4. Padlószívófej
5. Gumiabroncsos kerék
6. Hajlékony szívótömlő
7. Teljesítményszabályzó
8. Kábelbehúzó gomb
9. Porzsáktelítettség-kijelző
10. Kapcsológomb
11. Hordfogantyú
12. Tartozéktároló fedél

Tartozékok

A Résszívó fej

B Kefés kárpitosbútor-szívófej

C Turbókefe



HASZNÁLATI UTASÍTÁS - A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS

A készülék összeállítása, ill. a tartozékok cseréje előtt a hálózati csatlakozódugót mindig húzza ki a konnektorból!

1. A hajlékony szívótömlő csatlakoztatása a porszívóhoz:

Dugja a hajlékony szívótömlő csatlakozócsonkját a porszívó szívónyílásába (1. ábra). Nyomja be egészen addig, amíg kattantást nem hall – a csatlakozócsonk rögzül.

A hajlékony szívótömlő kihúzásához nyomja meg mindkét rögzítő gombot, és a csatlakozócsonkot húzza ki.

A szívóerő szabályozható a szívótömlő fogantyúján található gombbal.

Zárt szabályzó gomb – erősebb szívás.

Kinyitott szabályzó gomb – gyengébb szívás.

2. A teleszkópos cső és a tömlő összeszerelése

A cső végét húzza rá a tömlő végére, és könnyedén fordítsa el.

3. A teleszkópos cső széthúzása

Nyomja meg a műanyag nyomógombot, s húzza ki a belső csövet.

4. A szívófej felerősítése a teleszkópos csőre.

A teleszkópos cső másik végét dugja a szívófej csonkjára, és finoman fordítsa el.

A billenőkapcsoló (2. ábra) a szívófejen a kefe kitolására (kefés porszívózás) vagy a kefe behúzására (sima szőnyegporszívózás) szolgál.



1. ábra



2. ábra

TARTOZÉKOK

A tartozékokat a porszívó házában kialakított tartozéktárolóban, a kinyitható fedél alatt tárolhatja.

1. Résszívó fej

A nehezen hozzáférhető helyek porszívózására szolgál (pl. radiátor, sarkok, bútorok alatt, kárpitozott bútor párnái között stb.).

2. Kefés kárpitosbútor-szívófej

Ezt a szívófejet a kisebb kárpitos felületek porszívózására lehet használni. A szívófejjel polcokat és könyveket, bútort stb. lehet kiporszívózni.

3. Turbókefe

A szőnyegek mélyebb porszívózására szolgál. Nagyobb hatékonysággal tisztít, mint a klasszikus padlószívó fej.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS

A porszívó használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a szűrők és a porszak megfelelően a helyükön vannak-e. Húzzon ki elegendő hosszúságú hálózati vezetéket. A hálózati vezeték optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A hálózati vezetéket a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza jobban ki.

1. Állítsa be a teljesítményszabályozót minimális értékre.

2. Dugja a csatlakozódugót a konnektorba.

3. A kapcsolóval kapcsolja be a porszívót.

4. A teljesítményszabályzóval állítsa be a kívánt teljesítményt.

5. A porszívózás befejezése után a kapcsolóval állítsa le a porszívót, majd húzza ki a fali konnektorból a csatlakozódugót.
6. Nyomja meg az egyik kezével a kábelbehúzó kapcsolót, a másik kezével pedig fogja a csatlakozódugót, hogy az ne csapkodjon ide-oda.

A PORZSÁK TELÍTETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Amennyiben a porzsáktelítettség-jelző teljesen piros (3. ábra), akkor azonnal cserélje ki a porzsákat.

Figyelmeztetés: Amennyiben a porzsák cseréje után a telítettségjelző továbbra is piros, akkor annak több oka is lehet:

- a levegőszívó rendszer valamelyik eleme (szívófej, teleszkópos szívócső, szívótömlő, szívónyílás vagy más szívófej) eltömődött,
- a villanymotort védő szűrő eltömődött,
- a levegőkifúvó szűrő eltömődött.

Ellenőrizze, hogy a fenti okok közül melyik okozza a telítettségjelző kijelzését, és a szüntesse meg a problémát. Amennyiben önerőből nem boldogul a hiba elhárításával, akkor vigye a készüléket a legközelebbi márkaszervizbe. Amennyiben a telítettségjelző teljesen piros, akkor ne használja a porszívót, mert tönkretelheti a porszívó villanymotorját.



3. ábra

KARBANTARTÁS

A PORZSÁK CSERÉJE

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, húzza ki a szívótömlőt a porszívóból, és nyissa ki a porzsáktartó fedelét (4. ábra).
2. Húzza ki a porzsákat, és dobja ki a háztartási hulladékok közé. A teli porzsák kivétele és mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a porzsák ne szakadjon szét.
3. Az új porzsák keménypapír fedelét dugja be a porzsáktartó sínbe, majd a porzsákkal együtt hajtsa a porszívóba. A porzsák nyílásának a porszívó szívónyílásával szemben kell lennie.
4. A porszívót porzsák nélkül ne használja! Amennyiben elfelejti betenni a porzsákat, vagy azt rosszul helyezi be, akkor a porzsáktartó fedelét nem lehet teljesen lezárni.
5. Zárja be a fedelet, és kattanásig nyomja le.



4. ábra

A SZŰRŐK CSERÉJE

- Amennyiben azt észleli, hogy a szűrő eltömődött vagy erősen beszennyeződött, illetve hogy a porszívó teljesítménye csökkent, akkor a szűrőket cserélje ki vagy tisztítsa meg. Mindig ellenőrizze le a szűrőket a porszívó használata után.
- Szűrők nélkül a porszívót ne használja, mert a porszívó kényes alkatrészei tönkremehetnek.
- Szűrők cseréje előtt a hálózati csatlakozódugót mindig húzza ki a konnektorból.
- A porszívóban használható szűrőket a porszívó eladójánál vásárolhatja meg (vagy megrendelheti a gyártótól is).



5. ábra

A MOTORVÉDŐ SZŰRŐ CSERÉJE

1. A hajlékony tömlő kihúzása után hajtsa fel a porszívó fedelét.
2. A tartósínből húzza ki a porzsákat, hogy jobban hozzáférhessen a motorvédő szűrőhöz.

3. Vegye ki a motorvédő szűrőt (5. ábra). A szűrőből a port ki lehet rázni. Ha a szűrő nagyon poros, akkor azt langyos vízben ki lehet mosni, de utána tökéletesen meg kell szárítani.
4. Tegye be a megtisztított vagy az új szűrőt, valamint a porzsákat a helyére, és zárja le a porszívó fedelét.



6. ábra

A LEVEGŐKIFÚVÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

1. A porszívó hátulján nyissa ki a levegő kifúvónyílás rácsát.
2. Vegye ki a levegőkivezető szűrőt (6. ábra). Ez a porszívótípus a levegőkimenetnél el van látva H.E.P.A. szűrővel, amely a nagyon kis méretű porszemcséket is felfogja. Ebből a szűrőből a porlerakódásokat kirázással vagy puha kefével lehet kitisztítani.
3. Tegye be a megtisztított vagy új szűrőt, és zárja be a kifúvónyílás rácsát.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívót és tartozékait enyhén benedvesített ruhával lehet megtörölni.

A porszívót vízbe meríteni tilos!

A tisztításhoz ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztító- és oldószereket!

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem működik.	A csatlakozódugó rosszul van bedugva a konnektorba.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e a konnektorhoz csatlakoztatva.
	A konnektorban nincs áram.	Ellenőrizze (például egy másik készülékkel), hogy a konnektorban van-e áram.
A motor kikapcsol.	Kevés a hűtőlevegő, a motor hőkapcsolója kikapcsolta az eszközt.	Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ellenőrizze a levegő útját, a szűrők tisztaságát, a porzsák telítettségét (szükség esetén cserélje ki a porzsákat). Várja meg, amíg a porszívó teljesen kihűl.
A fedelet nem lehet lezárni.	A porzsák rosszul van behelyezve.	Igazítsa meg a porzsákat a tartósínben.
Csökkent a szívóteljesítmény.	A porzsák megtelt porral.	Cserélje ki a porzsákat.
	Eltömődött a szűrő.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőt.
	Eldugult a szívófej, a szívócső vagy a tömlő.	Ellenőrizze a levegő útját, és szüntesse meg a dugulást.
A porszívó felmelegszik.	A porszívó használat közben felmelegszik; ez normális jelenség.	

TARTOZÉKOK

A készülékhez az alábbi tartozékokat lehet megvásárolni:

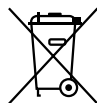
Papír porzsák (5 db + 1 db motorvédő szűrő)	megr. kód ns9220	ár az érvényes árjegyzék szerint
Porzsák, ANTI ODOUR 1 db	megr. kód. ts9235	ár az érvényes árjegyzék szerint
Motor előtti szűrő	megr. kód. 44291425	ár az érvényes árjegyzék szerint
H.E.P.A. szűrő a levegőkimenetre	megr. kód. 44291426	ár az érvényes árjegyzék szerint

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a termék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, ill. a termék megvásárlásának helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим вас за приобретение изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Перед тем, как приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

Parametry techniczne	
Напряжение	220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	ном. 2000 Вт, макс. 2200 Вт
Уровень шума	80 дБ (А)
Мощность всасывания	23 кПа

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Не используйте прибор в каких-либо иных целях, кроме указанных в данном руководстве.
- Перед первым использованием удалите с прибора все элементы упаковки и рекламные наклейки.
- Убедитесь, что параметры подаваемого электропитания соответствуют значениям, указанным на паспортной табличке прибора.
- Не оставляйте без присмотра включенный или подсоединенный к электрической сети прибор.
- Обесточьте прибор (выньте вилку из розетки), если он не используется.
- При отключении прибора от электрической сети запрещается тянуть за шнур питания. Возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из сетевой розетки.
- Не позволяйте детям и недееспособным лицам пользоваться прибором, используйте прибор вне их досягаемости.
- Соблюдайте особую осторожность, когда рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не допускайте использования прибора в качестве игрушки.
- Не используйте прибор вне помещений или на мокрых поверхностях — существует опасность поражения электрическим током.
- Используйте только рекомендованные производителем комплектующие.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой; такая неисправность должна быть немедленно устранена силами работников авторизованного сервисного центра.
- Следите за тем, чтобы при уборке шнур питания не попадал под насадку или под пылесос.
- При установке на прибор турбощётки может возникнуть опасность, если шнур питания попадет под пылесос.
- Не тяните и не переносите прибор за шнур питания.
- Не располагайте прибор возле источников тепла, таких как радиаторы отопления, духовки и т.п. Предохраняйте прибор от воздействия прямого солнечного света и влаги.
- Не прикасайтесь к прибору сырыми или мокрыми руками.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия (прибора). Не пользуйтесь прибором, если нарушено свободное прохождение воздуха через какое-либо из его отверстий.
- При отключении прибора от сети выключите главный выключатель, а затем выньте штепсельную вилку из электрической розетки.
- Будьте особо осторожны при использовании пылесоса на лестницах.
- Если всасывающее отверстие прибора засорилось, отключите пылесос и очистите отверстие перед следующим применением.
- При сматывании шнура питания придерживайте шнур, чтобы он не извивался.
- При установке насадок, во время очистки или в случае неисправности выключайте прибор и вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Перед использованием прибора вытяните шнур питания на соответствующую длину. Жёлтая отметка на шнуре показывает оптимальную длину кабеля. Не отматывайте шнур питания далее красной отметки.

- Прибор рассчитан только на бытовое применение и не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не убирайте пылесосом горячие предметы, например, сигареты, спички или неостывшую золу.
- Не пользуйтесь прибором в сырых помещениях, не пылесосьте влажные вещи, не убирайте жидкости или легковоспламеняющиеся жидкие вещества (например, бензин) и не используйте пылесос в помещениях, где эти вещества могут находиться.
- Категорически запрещается использовать пылесос, если в нем отсутствует пылесборник и фильтры. При каждом использовании прибора следует проверять правильность установки пылесборника и фильтров пылесоса.
- **Запрещается погружать шнур питания, штепсельную вилку прибора или сам прибор в воду или другую жидкость.**
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на наличие повреждений. Включать повреждённый прибор запрещено.
- Перед очисткой и после использования отключите прибор, обесточьте его и дайте ему остыть.
- Прежде чем пылесосить, удалите с очищаемой поверхности крупные или острые предметы, которые могут повредить пылесборник или один из фильтров пылесоса.
- Не пользуйтесь прибором с загрязнёнными фильтрами.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр

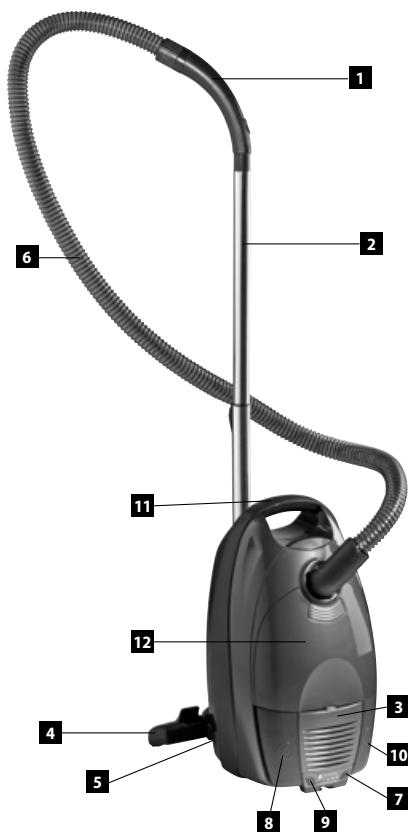
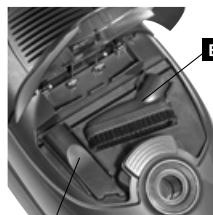
В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибора гарантия теряет силу.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Рукоятка шланга
2. Телескопическая трубка
3. Фильтр выходящего воздуха
4. Насадка для пола
5. Обрезиненные колёсики
6. Шланг
7. Регулятор мощности
8. Кнопка намотки шнура
9. Индикатор заполнения пылесборника
10. Кнопка выключателя
11. Переносная рукоятка
12. Крышка отделения для насадок

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- A** Узкая насадка
B Насадка со щеткой для обивки
C Турбощетка



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Предупреждение:

Перед установкой или снятием насадок следует обязательно вынимать штепсельную вилку из розетки!

1. Присоединение шланга к пылесосу

Вставьте шланг во всасывающее отверстие пылесоса (Рис. 1).

Нажмите до щелчка, означающего фиксацию в правильном положении.

Для отсоединения шланга нажмите обе кнопки предохранителя и выньте шланг.

Мощность всасывания можно изменять вручную регулятором на рукоятке шланга.

Ползунковый регулятор закрыт — высокая мощность всасывания воздуха.

Ползунковый регулятор открыт — низкая мощность всасывания воздуха.

2. Установка телескопической трубки на наконечник шланга.

Установите телескопическую трубку на наконечник шланга и слегка поверните.

3. Удлинение телескопической трубки

Нажмите на пластмассовый фиксатор и вытяните меньшую трубку наружу.

4. Установка чистящей насадки для пола на телескопическую трубку

Вставьте телескопическую трубку в насадку для пола и слегка поверните трубку.

Переключатель (Рис. 2) предназначен для смены режима работы насадки для пола: уборка со щеткой (гладкий пол) или уборка без щетки (ковер).



Рис. 1



Рис. 2

НАСАДКИ

Прилагаемые в комплекте насадки уложены в отделении в корпусе пылесоса под крышкой.

1. Узкая насадка

Предназначена для уборки труднодоступных мест, к которым относятся, например, радиаторы отопления, щели, углы, плинтуса, складки обивки мебели и т.п.

2. Насадка со щеткой для обивки.

Эта насадка используется для чистки небольших поверхностей обивки мебели. Щетка служит для очистки полок, книг, мебели и т.п.

3. Турбощетка

Служит для интенсивной очистки ковровых покрытий. Турбощетка повышает эффективность уборки по сравнению с обычной насадкой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием пылесоса удостоверьтесь в правильности установки и закрепления фильтров и пылесборника. Вытяните шнур питания на соответствующую длину. Жёлтая отметка на шнуре указывает оптимальную длину кабеля. Не вытягивайте шнур питания далее красной отметки!

1. Установите регулятор мощности на минимум.

2. Вставьте штепсельную вилку в розетку электрической сети.

3. Нажатием на выключатель включите пылесос.

4. Регулятором мощности установите требуемую мощность всасывания.

5. По окончании работы отключите прибор и отсоедините его от сети питания.
6. Для сматывания шнура питания следует нажать одной рукой на кнопку сматывающего устройства и удерживать ее, а другой — придержать шнур питания, чтобы он не извивался.

КОНТРОЛЬ ЗАПОЛНЕНИЯ ПЫЛЕСБОРНИКА

Если индикатор заполнения пылесборника стал красным (Рис. 3), необходимо немедленно заменить пылесборник.

Предупреждение: если после замены пылесборника цвет индикатора остается красным, то этому может быть несколько причин:

- засорен один из воздушных проходов (шланг, телескопическая трубка, всасывающее отверстие, насадка со щёткой или другие насадки),
- засорен фильтр двигателя,
- засорен фильтр выходящего воздуха.

Проверьте каждую из этих возможных причин и устраните проблему перед дальнейшим использованием прибора. Если вам не удается определить причину проблемы, доставьте прибор в ближайший сервисный центр.

Категорически запрещается пользоваться прибором, если цвет индикатора заполнения пылесборника стал полностью красным; в противном случае двигатель пылесоса может получить необратимые повреждения.



Рис. 3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

1. Отключите прибор от сети, выньте шланг из всасывающего отверстия и откройте крышку пылесоса (Рис. 4).
2. Достаньте использованный пылесборник и выбросьте его в мусорный контейнер. Старайтесь избегать повреждения пылесборника при выполнении этих действий.
3. Вставьте картонный щиток пылесборника в держатель и установите держатель с пылесборником в пылесос. Отверстие пакета должно находиться напротив отверстия крышки пылесоса.
4. Использовать прибор разрешено только в том случае, если в него вставлен пылесборник! Если вы забыли установить пылесборник или сделали это неправильно, то крышка пылесоса полностью не закроется.
5. Закройте крышку и нажмите на неё до щелчка.



Рис. 4

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Фильтры следует чистить или заменять при их видимом загрязнении или при снижении мощности всасывания пылесоса. Проверяйте состояние фильтров после каждого использования пылесоса.
- Во избежание повреждения пылесоса недопустимо использовать прибор без правильно установленных фильтров.
- Перед заменой фильтров отключите пылесос от электрической сети.
- Подходящие типы фильтров можно приобрести у продавца пылесоса или заказать у производителя.



Рис. 5

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ

1. После отсоединения шланга откройте крышку пылесоса.
2. Выньте пылесборник из держателя, чтобы получить доступ к фильтру двигателя.
3. Выньте фильтр двигателя (Рис. 5). Фильтр можно чистить встряхиванием. Если фильтр сильно засорен, то его следует промыть тёплой водой и затем полностью высушить.
4. Установите очищенный или новый фильтр двигателя на место в пылесос и закройте крышку.



Рис. 6

ЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ВЫХОДЯЩЕГО ВОЗДУХА

1. Откройте решётку на выходе воздуха в задней части пылесоса.
2. Достаньте фильтр выходящего воздуха (Рис. 6). Данный тип пылесоса на выходе воздуха оснащен фильтром типа «HEPA», который способен задерживать очень мелкие частицы пыли. Данный фильтр очищается при помощи механического встряхивания и мягкой щетки.
3. Установите очищенный или новый фильтр выходящего воздуха на место в пылесос и закройте решётку на выходе воздуха.

ОЧИСТКА И УХОД

Принадлежности и пылесос можно чистить влажной салфеткой/тряпочкой.

Ни в коем случае не погружайте прибор в воду!

Не используйте для очистки прибора агрессивные вещества, напр. растворители или абразивные материалы!

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Способ устранения
Двигатель не работает	Сетевая вилка неправильно или недостаточно вставлена в розетку.	Проверьте, правильно ли вставлена вилка.
	В розетке отсутствует напряжение.	Проконтролируйте наличие напряжения, например, подключив другой прибор.
Двигатель перестал работать	Неравномерный или слишком малый поток воздуха, сработал тепловой предохранитель перегрева мотора.	Отключите шнур питания от розетки. Проверьте и очистите отверстия на входе и выходе воздуха, проверьте чистоту фильтров, при необходимости замените пылесборник. Дайте пылесосу остыть.
Не закрывается передняя крышка	Неправильно вложен пылесборник.	Проверьте, правильность установки пылесборника .
Снижение мощности всасывания	Наполненный или засоренный пылесборник.	Замените пылесборник.
	Засоренный фильтр.	Вычистите или замените фильтр.
	Засорена насадка, трубы или шланг.	Проверьте и очистите отверстия входящего и выходящего воздуха.
Пылесос нагревается	Нагрев пылесоса во время работы является нормальным и не означает неисправность.	

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

К прибору можно докупить следующие принадлежности:

Пылесборники (5 шт. + 1 шт. фильтр двигателя)	код для заказа ns9230 цена согласно действующему прайс-листу
Пылесборник «ANTI ODOUR» 1 шт.	код для заказа ns9235 цена согласно действующему прайс-листу
Фильтр двигателя	код для заказа 44291425 цена согласно действующему прайс-листу
Фильтр выходящего воздуха «HEPA»	код для заказа 44291426 цена согласно действующему прайс-листу

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации данного изделия Вы можете предотвратить негативные последствия для жизненной среды и для здоровья людей, здоровья людей, которые в противном случае возникнут при неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, в службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где было закуплено изделие.

PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārliecinieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazīnušies ar šiem norādījumiem.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI	
Spriegums	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Jaudas izlietojums	nom. 2 000 W, maks. 2 200 W
Trokšņa līmenis	80 dB(A)
Sūkšanas jauda	23 kPa

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms ierīces izmantošanas pirmās reizes, noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst informācijai tehnisko pamatdatu plāksnītē.
- Nepametiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota sienas izvadam.
- Atvienojiet ierīci no sienas izvada, kad to nelietojat.
- Atvienojot ierīci no sienas izvada, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet vadu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet darboties ar ierīci bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet ierīci vietās, kas šādām personām nav pieejamas.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā atrodas bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet nevienam izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības kabeli vai spraudkontakta. Bojātu detaļu labošanas vai maiņas nolūkā nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Nedarbiniet grīdas tīrīšanas piederumu vai ierīci virs elektrības vada.
- Var rasties briesmas, ja ierīce ir aprīkota ar rotējošo birsti un jūs darbināt ierīci virs elektrības vada.
- Aizliegts vilkt un pārvietot ierīci, satverot elektrības vadu.
- Turiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatori, krāsnis utt. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet putekļu sūcēju, ja aizsprostots kāds no atvērumiem.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, vispirms izslēdziet galveno slēdzi un tikai pēc tam atvienojiet spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Kad putekļu sūcējs tiek lietots uz kāpnēm, jārikojas īpaši uzmanīgi.
- Ja ir nosprostota ierīces sūkšanas atvere, izslēdziet putekļu sūcēju un pirms darbības turpināšanas izņemiet netirumus.
- Uztišanas laikā turiet elektrības vadu, lai nepieļautu nekontrolētu kustību.
- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Pirms putekļu sūcēja izmantošanas, attiniet elektrības vadu nepieciešamajā garumā. Ideālais elektrības vada garums uz vada ir norādīts ar zeltenu punktu. Neattiniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi.

- Ierīce paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Netīriet ar putekļu sūcēju degošus objektus, piemēram, cigaretes, sērkokoņus vai karstus pelnus.
- Nelietojiet šo ierīci mitrās telpās. Netīriet ar putekļu sūcēju slapjus objektus, šķidrumus vai viegli uzliesmojošus šķidrumus, piemēram, benzīnu. Nelietojiet šo putekļu sūcēju vietās, kur var būt šādas vielas.
- Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisiem vai filtriem. Pirms katras lietošanas, pārļiecinieties, vai putekļu sūcēja putekļu maisi un filtri ir ievietoti pareizi.
- **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai pašas ierīces nokļūšanu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.**
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāts. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt.
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas, izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no sienas izvada un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pirms tīrīšanas ar putekļu sūcēju, no tīrāmās virsmas jānovāc lieli vai asi priekšmeti, kas varētu bojāt putekļu filtru.
- Nelietojiet šo ierīci, ja filtri ir netīri.
- Nav atļauts ierīci labot patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

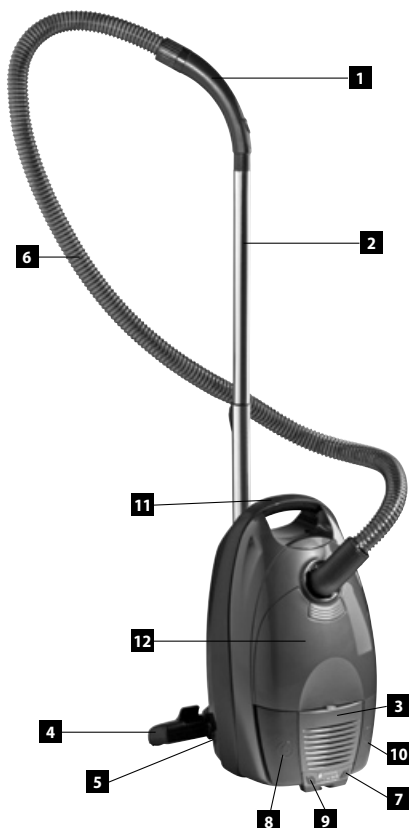
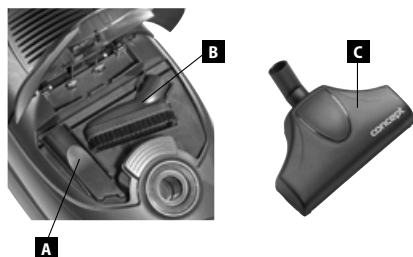
Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt garantijas remonta atteikumu.

POPIS VÝROBKU

1. Caurules turētājs
2. Teleskopiska caurule
3. Gaisa izplūdes filtrs
4. Grīdas tīrīšanas piederums
5. Ar gumiju klāti ritentiņi
6. Lokana caurule
7. Strāvas kontrolieris
8. Elektrības vada tīšanas poga
9. Putekļu maisa saturs līmeņa indikators
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
11. Pārvietošanas rokturi
12. Pārnēsājamo piederumu vāks

Piederumi

- A** Rievota sprausla
B Sprausla ar birsti, paredzēta mēbeļiem
C Turbo birste



EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI - PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA

PIEZĪME:

Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas, vienmēr atvienojiet spraudkontakta no izvada.

1. Lokanās caurules pievienošana putekļu sūcējam
Ievietojiet lokano cauruli putekļu sūcēja gaisa iesūkšanas atverē (1. att.). Turpiniet spiest, līdz dzirdat klikšķi, kas norāda, ka sasniegta pareizā pozīcija. Lai noņemtu lokano cauruli, nospiediet abas drošības pogas un izņemiet cauruli. Sūkšanas jaudu var kontrolēt uz caurules roktura. Iebīdīdiet regulatoru slēgtā pozīcijā - spēcīgāka gaisa plūsma. Iebīdīdiet regulatoru atvērta pozīcijā - vājāka gaisa plūsma.
2. Teleskopiskās caurules pievienošana caurules adapteram
Ievietojiet teleskopisko cauruli caurules adapterā un mazliet pagrieziet.
3. Teleskopiskās caurules izbīdīšana
Nospiediet plastmasas aizbīdni un izvelciet mazāko cauruli uz āru.
4. Grīdas tīrīšanas piederuma ierīkošana uz teleskopiskās caurules
Ievietojiet teleskopisko cauruli grīdas tīrīšanas piederumā un mazliet pagrieziet. Vārsts (2. att.) ļauj iestatīt grīdas tīrīšanas piederumu birstēšanai (lidzenām grīdām) vai vienmērigai tīrīšanai (paklājiem).



Att. 1



Att. 2

PIEDERUMI

Pārnēsājami piederumi tiek glabāti ierīces korpusā zem vāka.

1. Robaina sprausla
Kombinētais robainais adapters ir izstrādāts tīrīšanas vietām ar sarežģītu piekļuvi, piemēram, radiatoriem, spraugām, stūriem, postamentiem, vietām starp mēbelēm un tā tālāk.
2. Sprausla ar birsti, paredzēta mēbelēm
Šī sprausla tiek izmantota, lai tīrītu mazas polsterētas virsmas. Birste ir izstrādāta plauktu, grāmatu, mēbeļu utt. tīrīšanai.
3. Turbo birste
Paredzēta kārtīgākai paklāju tīrīšanai. Ar to var panākt daudz labākus rezultātus nekā ar tradicionālajiem grīdas tīrīšanas piederumiem.

PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANA

PIEZĪME

Pirms putekļu sūcēja izmantošanas, pārļiecinieties, vai filtri un putekļu maiss ir pareizi ievietots un kārtīgi ierīkots. Attīniet nepieciešamo elektrības vada garumu. Ideālais elektrības vada garums uz vada ir norādīts ar dzeltenu punktu. Neattīniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi!

1. Ierīkojiet elektrības regulatoru minimālajā iestatījumā.
2. Pieslēdziet spraudkontakta elektrotīklam.
3. Nospiediet galveno putekļu sūcēja slēdzi.
4. Iestatiet nepieciešamo sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru.

5. Pēc tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla rozetes.
6. Nospiediet satīšanas pogu, lai uzlītu elektrības vadu. Izmantojiet otro roku, lai turētu elektrības vadu, tādējādi nepieļaujot nekontrolētu kustību.

PUTEKĻU MAISA SATURA LĪMEŅA PĀRBAUDE

Kad maisa līmeņa indikators kļūst sarkans (Att. 3), nekavējoties nomainiet putekļu maisu.

PIEZĪME: ja maisa līmeņa rādītājs kļūst sarkans pēc putekļu maisa maiņas, pārbaudiet, vai:

- kāda no gaisa eļām nav aizsprostota (caurules, teleskopiskā caurule, sūkšanas atvere vai citi adapteri);
- motora drošības filtrs nav aizsērējis;
- gaisa izplūdes filtrs nav netīrs.

Pārbaudiet katru no iepriekš minētajiem iemesliem un likvidējiet problēmu, pirms atsākat tīrīšanu ar putekļu sūcēju. Ja nevar noteikt problēmas iemeslu, nododiet ierīci tuvākajā servisa centrā. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja maisa līmeņa indikators ir pilnīgi sarkans. Motors var tikt neatgriezeniski bojāts.

APKOPE

PUTEKĻU MAISA MAIŅA

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet cauruli no iesūkšanas atveres un atveriet putekļu sūcēja vāku (skatīt 4. att.).
2. Izņemiet izlietoto putekļu maisu un izmetiet to. Uzmanieties, lai apkopes laikā maisu nesaplēstu.
3. Ievietojiet jaunu maisu. Iebīdīet kartona disku turētājā un ievietojiet turētāju ierīcē. Maisa atvērums jāizlīdzina ar atveri putekļu sūcēja vākā.
4. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja nav ievietots putekļu maiss! Vāku nevar aizvērt pilnībā, ja aizmirsāt ievietot putekļu maisu vai ja maiss ir ievietots nepareizi.
5. Aizveriet vāku. Turpiniet spiest, līdz dzirdat klikšķi.

FILTRU MAIŅA

- Filtri jātīra un jāmaina katru reizi, kad redzams, ka tie ir netīri, vai kad sūkšanas jauda samazinās. Filtri jāmaina pēc katras putekļu sūcēja lietošanas reizes.
- Nelietojiet putekļu sūcēju, ja filtri nav ierīkoti pareizi, lai nepieļautu ierīces bojājumus.
- Pirms filtru maiņas, atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Piemēroti filtru tipi ir pieejami pie jūsu vietējā mazumtirgotāja vai tos var pasūtīt pie ražotāja.

MOTORA FILTRA TĪRĪŠANA UN MAIŅA

1. Atvienojiet lokano cauruli un atveriet putekļu sūcēja vāku.
2. Izvelciet putekļu maisu no tā turētāja, lai varētu labāk piekļūt motora filtram.
3. Izņemiet motora filtru (skatīt 5. att.). Filtru var iztīrīt, tam viegli uzsitot vai pakratot to. Ja filtrs ir ļoti netīrs, to var mazgāt remdenā ūdenī. Ļaujiet filtram pilnīgi izžūt, pirms lietojat to atkal.
4. Ievietojiet tīrīto vai jauno motora filtru putekļu sūcēja un aizveriet vāku.



Att. 3



Att. 4



Att. 5

IZPLŪDES GAISA FILTRA TĪRĪŠANA UN MAIŅA

1. Atveriet gaisa izplūdes režģi putekļu sūcēja aizmugurējā daļā.
2. Izņemiet gaisa izplūdes filtru (skatiet 6. att.). Šī tipa putekļu sūcēja gaisa izplūdes atvere ir aprīkota ar H.E.P.A filtru, kas uztver pat ļoti mazas putekļu daļiņas. Šo filtru var tīrīt, mehāniski kratot un iztīrot ar mikstu birsti.
3. Ievietojiet tīrītu vai jaunu gaisa izplūdes filtru un aizveriet gaisa izplūdes režģi.



Att. 6

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Putekļu sūcēju un tā piederumus var tīrīt ar mitru audumu.

Nekad nelieciet ierīci

zem ūdens! Nelietojiet tīrīšanai agresīvas vielas, piemēram, šķīdinātājus vai abrazīvas vielas!

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Sarežģījums	Iemesls	Risinājums
Motors nedarbojas	Spraudnis nepareizi vai nepietiekami pievienots elektrotīklam.	Pārbaudiet spraudņa savienojumu.
	Elektrotīkla izvads nav darba kārtībā.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
Motors ir beidzis darboties.	Nepareiza vai nepietiekama gaisa plūsma. Aktivizēts motora pārkaršanas drošinātājs.	Atvienojiet vadu no kontakta. Pārbaudiet un atļaidiet gaisa sūkšanas un izplūdes atveres; pārbaudiet filtra tīrību un/vai nomainiet putekļu maisu. Ļaujiet putekļu sūcējam atdzist.
Priekšējo vāku nevar aizvērt	Nepareizi ievietots putekļu mais.	Pārbaudiet, kā ierīkots putekļu filtrs.
Samazināta sūkšanas jauda	Putekļu mais ir pilns vai netīrs.	Nomainiet putekļu maisu.
	Aizsprostots filtrs.	Tīriet vai mainiet filtru.
	Netīrs tīrīšanas piederums, caurule.	Pārbaudiet un tīriet gaisa ejas iesūkšanas un izplūdes pusēs.
Putekļu sūcējs uzkarst	Neliela putekļu sūcēja uzkaršana ir normāla un to nevar uzskatīt par bojājumu.	

Piederumi

Kopā ar ierīci var iegādāties šādus piederumus:

Papīra putekļu maisi (5 maisi + 1 motora filtrs)

|ns9230, Pas. Nr.

Cena: skatiet cenu sarakstu

PRET AROMĀTA putekļu maisis, 1 maisis

|ns9235, Pas. Nr.

Cena: skatiet cenu sarakstu

Motora filtrs

|44291425, Pas. Nr.

Cena: skatiet cenu sarakstu

H.E.P.A. gaisa izplūdes filtrs

|44291426, Pas. Nr.

Cena: skatiet cenu sarakstu

REMONTS UN APKOPE

Vides aizsardzība

- Iepakojuma materiāls un novecojušas elektropreces jānodod otrreizējai pārstrādei.
- Transportēšanas iepakojumu var izmest kā šķirojamo atkritumu.
- Polietilēna (PE) maisus jānodod otrreizējai pārstrādei.



Ierīci aizliegts izsviest kopā ar parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem. To ir nepieciešams nodot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktos. Veids, kā drīkst atbrīvoties no ierīces, būs norādīts uz simbola, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma materiāla.

Kā jau norādīts uz marķējuma, visi materiāli ir otrreiz pārstrādājami. Vecu ierīču otrreizēja pārstrāde, materiālu pārstrāde vai cita veida otrreizējā lietošana ir ļoti būtiska dabas aizsardzības labā.

Jautājiet savai vietējai pašvaldībai par atbilstošām vietām, kur iespējams atbrīvoties no šāda veida ierīcēm.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power input	nom. 2000 W, max. 2200 W
Noise level	80 dB(A)
Suction power	23 kPa

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- Unplug the appliance from the wall outlet when not in use.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Do not use the product outdoors or on wet surfaces. Electric shock hazard!
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have defective components repaired or replaced.
- Do not run the floor attachment or the unit over the power cord.
- Danger may occur if the unit is fitted with a rotary brush, and you run the unit over the power cord.
- It is forbidden to pull and move the product by grasping the power cord.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use the vacuum cleaner if any openings are obstructed.
- When unplugging the unit from the wall outlet, turn the main switch off and then disconnect the plug from the wall outlet.
- Extra care shall be taken while vacuuming on stairs.
- If the suction inlet of the unit is obstructed, turn the vacuum cleaner off and remove impurities before resuming operation.
- Hold the power cord while winding to avoid uncontrolled movement.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
- Unwind the necessary length of power cord before using the vacuum cleaner. The ideal length of the power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.

- Do not vacuum any burning objects, such as cigarettes, matches, or hot ash.
- Do not use the product in wet rooms. Do not vacuum wet objects, liquids, or flammable fluids such as gasoline. Do not use the vacuum cleaner in areas where such substances may occur.
- Never use the vacuum cleaner without dust bags or filters. Before each use, make sure that the dust bag and filters of the vacuum cleaner are installed properly.
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.
- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool before cleaning and after use.
- Prior to vacuuming, it is necessary to remove large or sharp objects that could damage the dust filter, from the surface to be cleaned.
- Do not use the product if the filters are fouled.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

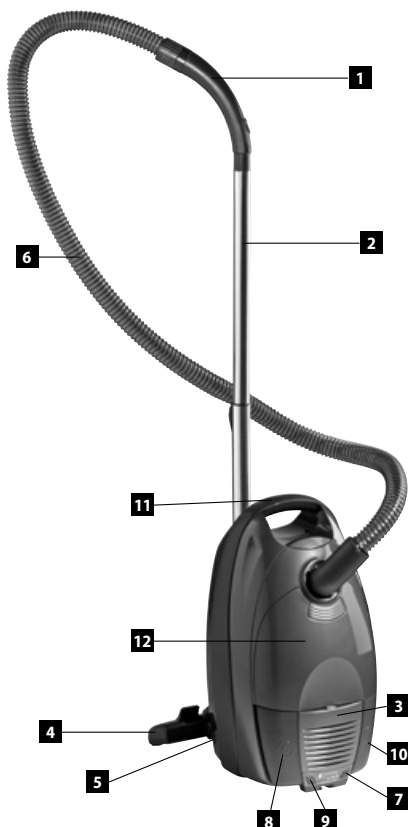
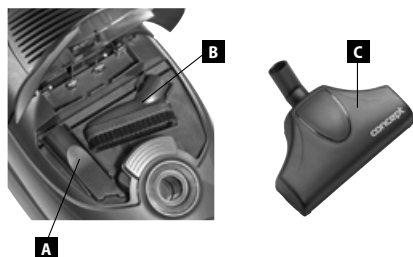
Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Hose holder
2. Telescopic tube
3. Air discharge filter
4. Floor attachment
5. Rubber-coated wheels
6. Flexible hose
7. Power controller
8. Power cord winding button
9. Dust bag content level indicator
10. ON/OFF button
11. Carrying handle
12. Cover of carried accessories

Accessories

- A** Slotted nozzle
B Nozzle with a brush for upholstery
C Turbo brush



OPERATING INSTRUCTIONS - ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

NOTE:

Always disconnect the plug from the mains outlet prior to mounting or removing accessories!

1. Connecting the flexible hose to the vacuum cleaner
 Insert the flexible hose into the air suction inlet of the vacuum cleaner (Fig. 1).
 Continue pushing until you hear a clicking sound, which indicates that the correct position has been reached.
 To remove the flexible hose, push both safety buttons and remove the hose.
 The suction power can be controlled on the hose handle.
 Slide controller in closed position – stronger air flow.
 Slide controller in open position – weaker air flow.
2. Attaching the telescopic tube to the hose adapter
 Place the telescopic tube on the hose adapter and turn slightly.
3. Extending the telescopic tube
 Press the plastic latch and extend the smaller tube outwards.
4. Putting the floor attachment on the telescopic tube
 Insert the telescopic tube into the floor attachment and turn slightly.
 The flap (Fig. 2) allows setting the floor attachment to brushing (for flat floors) or to smooth vacuuming (for carpets).



Fig. 1



Fig. 2

ACCESSORIES

The carried accessories are kept in the unit's body, under the cover.

1. Slotted nozzle
 The combined slotted adapter is designed for vacuuming areas with difficult access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, and so on.
2. Nozzle with a brush for upholstery
 This nozzle is used to clean smaller upholstered surfaces. The brush is designed for vacuuming and cleaning shelves, books, furniture etc.
3. Turbo brush
 Designed for deeper vacuuming of carpets. It achieves much better results than the classic floor attachment.

USING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Prior to using the vacuum cleaner, please make sure that the filters and the dust bag have been placed and installed properly. Unwind the necessary length of the power cord. The ideal length of the power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark!

1. Adjust the power controller to the minimum setting.
2. Insert the plug into the mains outlet.
3. Press the main switch on the vacuum cleaner.
4. Set the required suction power using the controller.

- After vacuuming, turn off the product and unplug from the mains outlet.
- Press the winding button to wind the power cord. Use the other hand to hold the power cord to avoid uncontrolled movement.

CHECKING THE DUST BAG CONTENT LEVEL

When the bag level indicator turns red (Fig. 3), replace the dust bag immediately.

NOTE: If the bag level indicator remains red after replacing the dust bag, check for the following:

- one of the air passages is obstructed (hoses, telescopic tube, suction inlet, brush adapter, or other adapters);
- Motor protective filter is clogged;
- Air outlet filter is fouled.

Check for each of the above possible causes and eliminate the problem before you resume vacuuming. If the cause of the problem cannot be identified, hand over the product to the nearest service center. Never use the vacuum cleaner if the bag level indicator is completely red. The motor could be damaged irreparably.



Fig. 3

MAINTENANCE

REPLACING THE DUST BAG

- Unplug the product from the mains. Disconnect the hose from the suction inlet and open the vacuum cleaner cover (see Fig. 4).
- Remove the used dust bag and dispose of it. Be careful not to tear the bag when handling.
- Install a new bag. Slide the pasteboard disk into the holder, and insert the holder in the unit. The bag opening shall be aligned with the hole in the vacuum cleaner cover.
- Never use the vacuum cleaner without the dust bag installed! The cover cannot be closed completely if you forget to insert the dust bag, or if the bag is installed incorrectly.
- Close the cover. Continue pressing until you hear a clicking sound.



Fig. 4

REPLACING FILTERS

- The filters should be cleaned or replaced whenever they are visibly fouled, or when the suction power decreases. The filters should be checked after each use of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner without properly installed filters, to avoid damage to the appliance.
- Unplug the vacuum cleaner from the mains outlet before replacing filters.
- Suitable filter types are available from your local retailer, or they can be ordered from the manufacturer.

CLEANING AND REPLACING THE MOTOR FILTER

- Disconnect the flexible hose and open the vacuum cleaner cover.
- Pull the dust bag out of its holder to have better access to the motor filter.
- Remove the motor filter (see Fig. 5). The filter can be cleaned by tapping or shaking it. If the filter is extremely dirty, it can be washed in lukewarm water. Let the filter dry completely before using it again.
- Insert a cleaned or new motor filter into the vacuum cleaner and close the cover.



Fig. 5

CLEANING AND REPLACING THE AIR OUTLET FILTER

1. Open the air outlet grid at the rear section of the vacuum cleaner.
2. Remove the air outlet filter (see Fig. 6). This type of vacuum cleaner is equipped with an H.E.P.A. filter at the outlet, which catches even very light dust particles. This filter can be cleaned by mechanical shaking and cleaning with a soft brush.
3. Insert a cleaned or new air outlet filter, and close the air outlet grid.



Fig. 6

CLEANING AND MAINTENANCE

The vacuum cleaner and its accessories can be cleaned with a wet cloth.

Never put the unit under water!

Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor does not run.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
Motor has stopped operating.	Improper or insufficient air flow. Motor overheating fuse activated.	Disconnect the cable from the socket. Check and release the air suction and discharge holes; check the filter's cleanliness and/or replace the dust bag. Let the vacuum cleaner cool down.
Front cover cannot be closed	Dust bag inserted incorrectly.	Check the dust filter installation.
Reduced suction power	Dust bag full or clogged.	Replace the dust bag.
	Obstructed filter.	Clean or replace the filter.
	Clogged nozzle, tube, or hose.	Check and clear the air passage on the suction and discharge sides.
Vacuum cleaner heats up	Slight heating of the vacuum cleaner is normal and cannot be considered a failure.	

ACCESSORIES

The following accessories can be bought with the unit:

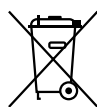
Paper dust bags (5 bags + 1 motor filter)	ns9230, Ord. No.	Price: See price list
ANTI ODOUR dust bag, 1 bag	ns9235, Ord. No.	Price: See price list
Motor filter	44291425, Ord. No.	Price: See price list
H.E.P.A. air outlet filter	44291426, Ord. No.	Price: See price list

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Recycling the product at the end of its service life

The symbol affixed to the product or its packaging indicates that the product may not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection facility authorized for recycling electric and electronic waste. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	nom. 2000 W, max. 2200 W
Geräuschentwicklung	80 dB(A)
Saugleistung	23 kPa

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben.
- Vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Marketingunterlagen vom Gerät entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose herausziehen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder auf einer nassen Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Servicezentrum umgehend beheben.
- Fahren Sie weder mit dem Fußbodenmundstück noch mit dem Gerät über das Zuleitungskabel.
- Wenn das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet ist, kann es gefährlich sein, mit dem Gerät über das Zuleitungskabel zu fahren.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Öfen etc. fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Das Gerät nicht verwenden, wenn eine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Ausstecken des Gerätes aus der Steckdose den Hauptschalter ausschalten, danach den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Es ist erhöhte Vorsicht beim Saugen von Treppen geboten.
- Wenn die Saugöffnung verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und entfernen die Schmutzpartikel vor einem erneuten Einschalten.
- Beim Aufrollen des Zuleitungskabels halten Sie dieses fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Anbringen von Zubehör, während des Reinigens oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem Einsatz des Gerätes die entsprechende Länge des Zuleitungskabels auswickeln. Die gelbe Markierung am Kabel zeigt die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Kabel nicht bis hinter die rote Markierung aus.

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Saugen Sie nichts brennendes, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin) und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen sich diese Stoffe befinden könnten.
- Saugen Sie nie ohne Einsatz von Staubbeutel und Staubsaugerfilter. Vergewissern Sie sich bei jedem Einsatz des Gerätes, dass der Staubsaugerbeutel und die Filter des Staubsaugers richtig eingesetzt sind.
- **Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Vor dem Saugen große oder scharfe Gegenstände, die den Staubbeutel oder einen der Staubsaugerfilter beschädigen könnten, von der abzusaugenden Oberfläche entfernen.
- Gerät nicht mit verschmutzten Filtern benutzen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

OPIS PRODUKTU

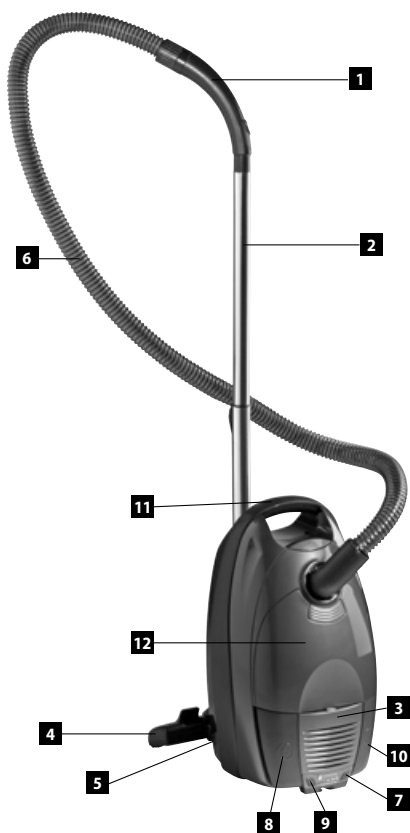
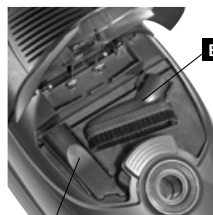
1. Schlauchhalter
2. Teleskoprohr
3. Filter des Luftausgangs
4. Bürstenkopf
5. Gummibeschichtete Räder
6. Biegsamer Schlauch
7. Leistungsregler
8. Taste zum Kabelaufrollen
9. Anzeige des Füllstandes des Staubsaugerbeutels
10. Taste AUS
11. Halter zum Tragen
12. Abdeckung des getragenen Zubehörs

Zubehör

A Schlitzmundstück

B Mundstück für Polsterungen mit Bürste

C Turbobürste



STAUBSAUGER-INBETRIEBNAHME

HINWEIS

Vor dem Anbringen oder Abnehmen des Zubehörs den Stecker stets aus der Steckdose herausziehen!

1. Anschluss des biegsamen Schlauches an den Staubsauger
Den biegsamen Schlauch in die Öffnung zum Luftansaugen des Staubsaugers einschieben (Abb. 1).
Drücken Sie, bis Sie einen Klick und damit die Einsenkung in die richtige Stellung hören.
Zum Herausnehmen des biegsamen Schlauches beide Sicherungstasten drücken und den Schlauch herausnehmen.
Die Saugkraft kann manuell am Handgriff des Schlauches geregelt werden.
Muffenregler geschlossen - stärkerer Luftzug.
Muffenregler geöffnet - schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des Teleskoprohrs am Schlauchansatz
Das Teleskoprohr am Schlauchansatz aufsetzen und leicht drehen.
3. Verlängerung des Teleskoprohrs
Drücken Sie die Kunststoffarretierung und ziehen Sie das kleinere Rohr heraus.
4. Aufsetzen des Bürstenkopfes am Teleskoprohr
Teleskoprohr am Fußbodenmundstück aufsetzen und leicht drehen.
Die Klappe (Abb. 2) dient zum Umschalten des Bürstenkopfs auf Bürsten (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).



Abb. 1



Abb. 2

ZUBEHÖR

Das getragene Zubehör ist im Staubsaugergehäuse unter der Öffnungsabdeckung des getragenen Zubehörs gelagert.

1. Schlitzmundstück
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen wie z.B. Heizkörpern, Schlitten, Ecken, Podesten, Polsterzwischenräumen etc.
2. Mundstück für Polsterungen mit Bürste
Dieses Mundstück wird für kleinere gepolsterte Flächen verwendet. Die Bürste dient zum Absaugen und Reinigen von Fächern, Büchern, Möbel etc.
3. Turbobürste
Dient zum groberen Absaugen von Teppichen. Sie erreicht einen höheren Reinigungseffekt als das klassische Fußbodenmundstück

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG

Vor dem Einsatz des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob Filter und Staubbeutel richtig aufgestellt und befestigt sind. Wickeln Sie die entsprechende Kabellänge aus. Die gelbe Markierung am Kabel zeigt die ideale Kabellänge. Das Kabel nicht über die rote Markierung herausziehen!

1. Leistungsregler auf Minimum einstellen.
2. Stecker in die Steckdose stecken.
3. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.

4. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
5. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
6. Zum Aufrollen des Kabels drücken Sie die Taste zum Aufrollen mit einer Hand und sichern Sie mit der zweiten das Kabel, so dass dieses nicht herumschlägt.

RESTVOLUMEN DES STAUBSAUGERBEUTELS PRÜFEN

Sofern der Indikator des Restvolumens des Staubsaugerbeutels rot ist (Abb. 3), wechseln Sie sofort den Staubsaugerbeutel.

Hinweis: wenn der Indikator nach dem Wechsel des Beutels weiterhin rot ist, kann dies mehrere Ursachen haben:

- einer der Luftdurchlässe (Schlauch, teleskopisches Rohr, Saugöffnung, Bürstenaufsatz oder andere Aufsätze) ist verstopft,
- Motorfilter ist verschmutzt,
- Filter des Luftausgangs ist verschmutzt,

Prüfen Sie jede dieser Möglichkeiten und beseitigen Sie dieses Problem vor einem weiteren Einsatz des Gerätes. Sofern es Ihnen nicht gelingt, die Ursache des Problems festzustellen, bringen Sie das Gerät in das nächste Service-Center. Benutzen Sie das Gerät nie, wenn der Indikator zum Füllstand des Staubsaugerbeutels ganz rot ist, denn Sie könnten dadurch den Motor unwiderruflich beschädigen.



Abb. 3

WARTUNG

WECHSEL DES STAUBSAUGERBEUTELS

1. Gerät vom Netz trennen, Schlauch aus der Saugöffnung herauschieben und die Abdeckung des Staubsaugers öffnen (Abb. 4).
2. 4), den gebrauchten Staubbeutel herausnehmen und diesen entsorgen. Darauf achten, dass dieser während der Handhabung nicht aufgerissen wird.
3. Neuen Beutel durch Einschieben der Platte aus harter Pappe in den Halter des Beutels einlegen und diesen in den Staubsauger einschieben. Die Öffnung des Beutels muss sich gegenüber der Öffnung des Staubsaugerdeckels befinden.
4. Mit dem Gerät stets nur nach dem Einsetzen eines Staubsaugerbeutels arbeiten! Wenn Sie vergessen, den Staubbeutel einzulegen oder diesen falsch einlegen, lässt sich die Abdeckung nicht ganz schließen.
5. Abdeckung schließen und diese drücken, bis sie einrastet.



Abb. 4

FILTERWECHSEL

- Die Filter sollten bei sichtbarer Verschmutzung oder bei Abnahme der Saugleistung des Staubsaugers gereinigt oder gewechselt werden. Prüfen Sie diese nach jedem Einsatz des Staubsaugers.
- Um den Staubsauger nicht zu beschädigen, benutzen Sie diesen nur mit richtig eingesetzten Filtern.
- Vor einem Filterwechsel stecken Sie den Staubsauger aus der Steckdose aus.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen.



Abb. 5

REINIGUNG UND FILTERWECHSEL DES MOTORS

1. Nach Abtrennen des Flexschlauches öffnen Sie die Abdeckung des Staubsaugers.

- Den Staubsaugerbeutel aus dem Halter herauschieben, so dass Sie einen besseren Zugriff auf den Motorfilter haben.
- Motorfilter herausnehmen (Abb. 5). Der Filter kann durch Ausklopfen gereinigt werden. Sofern der Filter stark verschmutzt ist, kann man ihn unter lauwarmem Wasser abwaschen und ordentlich trocknen lassen.
- Setzen Sie den gereinigten oder neuen Motorfilter in den Staubsauger ein und schließen Sie die Öffnung des Staubsaugers.



Abb. 6

REINIGUNG UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAUSGANG

- Gitter des Luftausgangs im hinteren Teil des Staubsaugers öffnen.
- Filter des Luftausgangs wechseln (Abb. 6). Dieser Staubsaugertyp ist am Ausgang mit einem H.E.P.A. Filter ausgestattet, der in der Lage ist, sehr feine Staubpartikel aufzufangen. Diesen Filter kann man durch mechanisches Ausklopfen und mit einer weichen Bürste reinigen.
- Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter des Luftausgangs ein und schließen Sie das Gitter des Luftausgangs.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und der Staubsauger können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Gerät nie in Wasser eintauchen!
Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Abrasive verwenden!

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Anschluss des Steckers in der Steckdose prüfen
	Stecker wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen, ob Spannung vorhanden ist, z. B. durch ein anderes Gerät.
Motor hat aufgehört zu arbeiten.	Schlechter oder unzureichender Luftstrom, der Motorwärmeschutz hat reagiert.	Zuleitungskabel aus der Steckdose ziehen. Luftdurchlass vom Einlass und Auslass, Reinheit der Filter prüfen und freilegen bzw. Staubsaugerbeutel wechseln. Staubsauger abkühlen lassen.
Vordere Abdeckung lässt sich nicht schließen	Falsch eingelegter Staubsaugerbeutel.	Sitz des Staubsaugerbeutels prüfen.
Saugleistungsminderung	Voller oder verstopfter Staubsaugerbeutel.	Staubsaugerbeutel wechseln.
	Filter verstopft.	Filter reinigen oder wechseln.
	Mundstück, Rohre oder Schläuche verstopft.	Luftdurchlass vom Einlass und Auslass prüfen und freilegen.
Staubsauger erwärmt sich	Erwärmung des Staubsaugers während des Betriebs ist normal, es handelt sich um keinen Fehler.	

ZUBEHÖR

Zum Gerät kann folgendes Zubehör nachgekauft werden:

Staubbeutel (5 Stück + 1 Stück Motorfilter)	Bestellcode ns9230	Preis gemäß gültiger Preisliste
Staubbeutel ANTI ODOUR 1 Stück	Bestellcode ns9235	Preis gemäß gültige Preisliste
Motorfilter	Bestellcode 44291425	Preis gemäß gültige Preisliste
H.E.P.A. Filter des Luftausgangs	Bestellcode 44291426	Preis gemäß gültige Preisliste

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Materials ab.



Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden.

Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întregul său ciclu de viață.

Vă rugăm citiți cu atenție întregul Manual de utilizare, înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru a-l consulta ulterior. Asigurați-vă că orice alți utilizatori ai produsului sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni.

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiunea	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puterea absorbită	nom. 2000 W, max. 2200 W
Nivelul de zgomot	80 dB(A)
Puterea de aspirare	23 kPa

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Folosiți aparatul doar în modul descris în acest manual de utilizare.
- Înlăturați toate ambalajele și materialele comerciale din unitate, înainte de prima utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe plăcuța cu caracteristici.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este în funcțiune sau doar conectat la priză.
- Scoateți aparatul din priză când nu este utilizat.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare. Țineți de ștecher și scoateți-l din priză.
- Nu lăsați copiii sau persoanele neavizate să manevreze aparatul. Utilizați aparatul în locuri inaccesibile acestor persoane.
- Aveți deosebită grijă când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
- Nu permiteți utilizarea aparatului ca jucărie.
- Nu folosiți aparatul în afara casei sau pe suprafețe ude. Pericol de electrocutare!
- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată un aparat care are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat. Luați legătura imediat cu un centru autorizat de service pentru a repara sau înlocui componentele deteriorate.
- Nu treceți duza pentru podea sau aparatul peste cablul electric.
- Pot apărea pericole dacă aparatul are montată o perie rotativă și treceți cu aspiratorul peste cablul electric.
- Este interzisă tragerea sau deplasarea aparatului folosind cablul electric.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură precum radiatoare, aragazuri etc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu introduceți niciun fel de obiecte în orificii. Nu folosiți aparatul dacă oricare din orificiile acestuia este obturat.
- Când scoateți aparatul din priză, puneți întrerupătorul principal în poziția oprit (off), apoi scoateți ștecherul din priză.
- Aveți grijă deosebită atunci când aspirați pe scări.
- Dacă este obturată deschizătura de admisie, opriți aspiratorul și îndepărtați impuritățile înainte de reluarea activității.
- Țineți de cablu în timp ce-l înfășurați pentru a evita mișcarea necontrolată a acestuia.
- Opriți aparatul și scoateți cablul din priză înaintea montării accesoriilor, efectuării întreținerii sau în cazul oricărui tip de defecțiune.
- Desfășurați lungimea necesară a cablului înainte de folosirea aspiratorului. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu desfășurați cablul electric dincolo de marcajul roșu.
- Aparatul este destinat doar uzului casnic. Nu este destinat uzului comercial.
- Nu aspirați obiecte care ard, ca de ex. țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.

- Nu folosiți aparatul în spații ude. Nu aspirați obiecte ude, lichide sau fluide inflamabile precum benzina. Nu folosiți aspiratorul acolo unde pot apărea asemenea substanțe.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără saci de praf sau filtre. Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că sacii de praf și filtrele aspiratorului de praf sunt corect instalate.
- **Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.**
- Verificați aparatul și cablul electric de alimentare în mod regulat pentru a depista deteriorări. Nu porniți un aparat deteriorat.
- Opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare și după folosire.
- Înainte de aspirare, trebuie să îndepărtați obiectele mari sau ascuțite de pe suprafața care urmează a fi aspirată, obiecte care ar putea deteriora filtrul de praf.
- Nu folosiți aparatul dacă filtrele sunt murdare.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Apelați la un centru de service autorizat.

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la refuzul reparării în garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

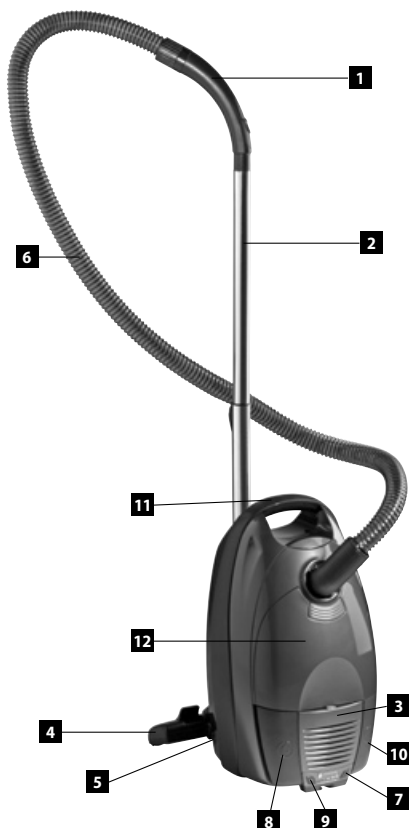
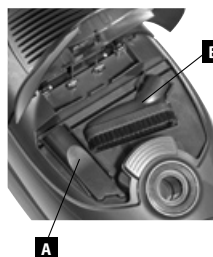
1. Suport furtun
2. Tub telescopic
3. Filtru de evacuare a aerului
4. Duză pentru podea
5. Roți îmbrăcate în cauciuc
6. Furtun flexibil
7. Regulator de putere
8. Buton pentru rularea cablului de alimentare
9. Indicator de nivel al conținutului sacului de praf
10. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
11. Mâner de transport
12. Capac al accesoriilor transportate

Accesorii

A Duză cu fantă

B Duză cu perie pentru tapiserie

C Perie Turbo



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - ASAMBLAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor!

1. Conectarea furtunului flexibil la aspirator

Introduceți furtunul flexibil în orificiul de aspirare a aerului al aspiratorului (Fig. 1).

Continuați să împingeți până când auziți un clic, care indică faptul că furtunul a ajuns în poziția corectă.

Pentru a îndepărta furtunul flexibil, apăsați ambele butoane de siguranță și scoateți furtunul.

Puterea de aspirare poate fi controlată de pe mânerul furtunului.

Glișați regulatorul în poziția închis – curent mai puternic de aer.

Glișați regulatorul în poziția deschis – curent mai slab de aer.

2. Montarea tubului telescopic în adaptorul furtunului

Așezați tubul telescopic pe adaptorul furtunului și răsuciți-l ușor.

3. Extinderea tubului telescopic

Apăsați opritorul din plastic și extindeți tubul mai mic în afară.

4. Așezarea duzei de podea pe tubul telescopic

Introduceți tubul telescopic în duza de podea și rotiți-l ușor.

Clapeta (Fig. 2) permite reglajul dispozitivului de podea pentru periere (pentru podele netede) sau pentru aspirarea fără perie (pentru covoaare).



Fig. 1



Fig. 2

ACCESORII

Accesoriile transportate sunt păstrate în corpul aparatului, sub capac.

1. Duză cu fantă

Adaptorul combinat cu fantă este conceput pentru aspirarea suprafețelor cu acces dificil, precum radiatoare, fante, colțuri, piedestaluri, spațiile dintre tapițerie etc.

2. Duză cu perie pentru tapițerie

Această duză este utilizată pentru a curăța suprafețe tapițate mai mici. Peria este destinată pentru aspirarea și curățarea rafturilor, cărților, mobilei etc.

3. Perie Turbo

Pentru aspirarea mai în profunzime a covoarelor. Se obțin rezultate mult mai bune decât cu dispozitivul clasic pentru podea.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Înainte de a folosi aspiratorul, vă rugăm să vă asigurați că filtrele și sacul de praf au fost plasate și montate corect. Desfășurați lungimea necesară a cablului de alimentare. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu derulați cablul dincolo de semnul roșu!

1. Reglați regulatorul de putere la poziția minimă.

2. Introduceți ștecherul în priză.

3. Apăsați întrerupătorul principal de pe aspirator.

4. Reglați puterea de aspirare necesară folosind regulatorul.

- După ce ați terminat aspirarea, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Apăsăți butonul de înfășurare a cablului pentru a înfășura cablul electric. Folosiți cealaltă mână pentru a ține de cablul electric și a evita astfel mișcările necontrolate ale acestuia.

VERIFICAREA NIVELULUI CONȚINUTULUI DIN SACUL DE PRAF

Când indicatorul de nivel al sacului devine roșu (Fig. 3), înlocuiți imediat sacul de praf. NOTĂ: Dacă indicatorul de nivel al sacului rămâne roșu după înlocuirea sacului pentru praf, verificați următoarele:

- una din trecerile pentru aer este obstrucționată (furtunuri, tub telescopic, orificiul de aspirare, adaptorul periei sau alte adaptoare);
- Filtrul de protecție a motorului este îmbăcsit;
- Filtrul de la evacuarea aerului este murdar.

Verificați fiecare din cauzele posibile menționate mai sus și eliminați problema înainte de a reîncepe aspirarea. Atunci când cauza problemei nu poate fi identificată, predați produsul la cel mai apropiat centru de service. Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă indicatorul de nivel al sacului este complet roșu. Motorul poate fi deteriorat iremediabil.



Fig. 3

ÎNTREȚINERE

ÎNLOCUIREA SACULUI DE PRAF

- Deconectați aparatul de la rețea. Deconectați furtunul de la orificiul de aspirație și deschideți capacul aspiratorului (vezi Fig. 4).
- Scoateți sacul pentru praf utilizat și eliminați-l. Aveți grijă să nu rupeți sacul când îl manipulați.
- Montați un sac nou. Glisați discul din carton în suport și introduceți suportul în unitate. Orificiul sacului trebuie să fie aliniat cu orificiul din capacul aspiratorului.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără a avea sacul de praf instalat! Capacul compartimentului sacului de praf nu poate fi complet închis dacă ați uitat să introduceți sacul de praf sau sacul este instalat incorect.
- Închideți capacul. Continuați să apăsați până când auziți un clic.



Fig. 4

ÎNLOCUIREA FILTRELOR

- Filtrele trebuie curățate sau înlocuite oricând sunt în mod evident murdare sau când puterea de aspirare scade. Filtrele trebuie verificate după fiecare utilizare a aspiratorului.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtre instalate corect, pentru a evita defectarea acestuia.
- Scoateți aspiratorul din priză înainte de a înlocui filtrele.
- Tipurile potrivite de filtre sunt disponibile la magazinele de specialitate locale sau pot fi comandate la producător.

VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI MOTORULUI

- Deconectați furtunul flexibil și deschideți capacul aspiratorului.
- Pentru a avea un acces mai bun la filtrul motorului, scoateți sacul de praf din suportul său.
- Scoateți filtrul motorului (vezi Fig. 5). Filtrul poate fi curățat prin lovire ușoară sau scuturare. Dacă filtrul este foarte murdar, acesta poate fi spălat în apă caldă. Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l refolosi.
- Introduceți un filtru curățat sau nou în aspirator și închideți capacul.



Fig. 5

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PE IEȘIREA AERULUI

1. Deschideți grila de ieșire a aerului din secțiunea din spate a aspiratorului.
2. Scoateți filtrul de evacuare a aerului (vezi Fig. 6). La ieșire, acest tip de aspirator este echipat cu un filtru H.E.P.A. care reține chiar și particulele foarte fine de praf. Acest filtru poate fi curățat prin scuturare mecanică și prin periere cu o perie moale.
3. Introduceți un filtru curățat sau nou de ieșire și închideți grila de ieșire a aerului.



Fig. 6

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aspiratorul și accesoriile acestuia pot fi curățate cu o lavetă udă.

Nu introduceți niciodată aparatul în apă!

Nu folosiți substanțe chimice agresive pentru a curăța aparatul, precum solvenți sau materiale abrazive!

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul nu pornește.	Ștecherul este incorect sau insuficient introdus în priză.	Verificați conexiunea la priză.
	Priza nu este sub tensiune.	Verificați tensiunea, de ex. prin conectarea altui aparat.
Motorul nu mai funcționează.	Flux de aer neadecvat sau insuficient. S-a activat protecția de supraîncălzire a motorului.	Scoateți cablul din priză. Verificați și eliberați orificiile de aspirație și de evacuare; verificați starea de curățenie a filtrelor și/sau înlocuiți sacul de praf. Lăsați aspiratorul să se răcească.
Capacul frontal nu poate fi închis.	Sacul de praf este introdus incorect.	Verificați instalarea sacului de praf.
Putere de aspirare redusă	Sacul de praf plin sau colmatat.	Înlocuiți sacul de praf.
	Filtru obstrucționat.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Duza, tubul, furtunul sunt înfundate.	Verificați și eliberați calea de trecerea a aerului din secțiunile de aspirare și evacuare.
Aspiratorul se încălzește.	Încălzirea ușoară a aspiratorului este normală și nu poate fi considerată o defecțiune.	

ACCESORII

Următoarele accesorii pot fi achiziționate cu aparatul:

Saci de praf din hârtie (5 saci + 1 filtru de motor)

Cod articol nr. 9230

Preț: Vezi lista de prețuri

Sac de praf ANTIMIROS, 1 sac

Cod articol nr. 9235

Preț: Vezi lista de prețuri

Filtru motor

Cod comandă |44291425 Nr.

Preț: Vezi lista de prețuri

Filtru de ieșire a aerului H.E.P.A.

Cod comandă |44291426 Nr.

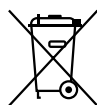
Preț: Vezi lista de prețuri

REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului.

Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți căpăta de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Kasárenská 396/14, 911 05 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118